

H O T E L

GOTT  
HARD  
*Zeit*

★★★★

*40 Jahre* - seit 1971



*Am besten Platz* von Obergurgl  
*At the best spot* of Obergurgl

Winter 2011/12

**ÖTZ  
TAL** | **OBBERGURGL  
HOCHGURGL**

[www.gotthard-zeit.com](http://www.gotthard-zeit.com)

1971



*Alpenländischer Luxus ...  
Alpine luxury ...*

2011



... unter vier Sternen  
direkt an den Pisten!

Das exklusive Wohnerlebnis und die wunderschönen Berge sind eine gelungene Kombination für Genießer und Sportliche auf höchstem Niveau. Eine gute Infrastruktur, gehobenes Ambiente und bester Service rund um die Uhr zeichnen unser Hotel Gotthard-Zeit aus.

... four stars  
right on the slopes!

*Exclusive accommodation and beautiful mountains are a perfect combination for all those who want to enjoy both life and sports at the highest level. Good infrastructure, upscale ambiance and outstanding around-the-clock service characterize our Gotthard-Zeit Hotel.*





# Momente bewusst genießen

- ... in einer einzigartigen Bergkulisse
- ... in einer der schneesichersten Regionen der Alpen
- ... in den gemütlichen Gotthard-Zeit Zimmern,  
Suiten und Appartements
- ... auf der Sonnenterrasse mit grandioser Aussicht
- ... beim Schlemmen im Restaurant
- ... in der Hotel Bar
- ... in unserer Wellness- & Badelandschaft

# Enjoy special moments

- ... in a unique mountain scenery
- ... in one of the most snow-sure skiing areas of the Alps
- ... in the comfortable Gotthard-Zeit rooms,  
suites and apartments
- ... on the sun terrace with terrific view
- ... at dining in the restaurant
- ... in the hotel bar
- ... in our wellness- & bathing area

HOTEL

GOTT  
HARD  
Zeit

\*\*\*\*

Obergurgl  
2.000 m





Erleben, genießen,  
entspannen ...

Halbpension:

- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 4-gängiges Wahlmenü mit Vorspeisen- und Salatbuffet
- Nachmittags Kuchen oder Jause
- 1x wöchentlich:
  - Begrüßungscocktail - Themenbuffet - Eisbuffet

Mittagessen à la carte ist in unserer Stube  
oder auf der Sonnenterrasse möglich.

*Experience,  
enjoy, relax ...*

*Half-board:*

- *Comprehensive breakfast buffet*
- *4-course menu of choice with starter and salad buffet*
- *Afternoon cakes or snacks*
- *1 x a week:*
  - *welcome cocktail - themed buffet - ice cream buffet*

*It is possible to have an à la carte lunch  
in our Stube or on the sun terrace.*

HOTEL

GOTT  
HARD  
*Zeit*

\*\*\*\*

Obergurgl  
2.000 m





#### NACKTBEREICH

- 1 Kräuterdampfbad
- 2 Eisbrunnen
- 3 Tecaldarium
- 4 Whirlpool
- 5 Soledampfbad
- 6 Erlebnisduschen
- 7 Bio-Stubensauna
- 8 Finnische Sauna

#### TEXTILE-FREE ZONE

- 1 Herbal steam bath
- 2 Ice fountain
- 3 Tecaldarium
- 4 Whirlpool
- 5 Salt water steam bath
- 6 Experience showers
- 7 Organic "Stubensauna"
- 8 Finnish Sauna

#### WOHLFÜHLBEREICH

- 9 Massage
- 10 Massage
- 11 Fitnessraum
- 12 Hallenbad
- 13 Infrarot-Sauna – Textilsauna
- 14 Finnische-Sauna – Textilsauna
- 15 Ruheraum mit Kamin und Wasserbetten
- 17 Panorama-Außen Whirlpool mit Blick auf Piste & Berge

#### WELLBEING AREA

- 9 Massage
- 10 Massage
- 11 Fitness room
- 12 Indoor swimming pool
- 13 Infrared Sauna – textile sauna
- 14 Finnish Sauna – textile sauna
- 15 Relaxation room with chimney and waterbeds
- 17 Panorama-Outdoor Whirlpool with view on slopes & mountains

## Finden Sie Ihren Weg der Erholung

Kommen Sie in unseren erweiterten, umgestalteten Wellnessbereich und entspannen Sie bei Highlights, wie dem Panorama-Außen-Whirlpool, Ruheraum mit Kamin und den Textilsaunen.

Genießen Sie den besten Ausblick auf die Skipisten und Berge. Wohltuende Hände lassen Sie die Zeit vergessen - ankommen, wohlfühlen, entspannen ... bei unseren Massageangeboten und Kosmetikbehandlungen. Individuelle Beratung und professionelle Betreuung bei allen Anwendungen sind selbstverständlich.

## Discover your road to recovery

Visit our newly renovated and recently enlarged wellness area and relax with highlights such as the panorama-outdoor whirlpool, the relaxation room with a fireplace, as well as clothed saunas.

Enjoy the best views of the ski slopes and mountains. Expert hands allow you to forget time - come in, feel happy, relax ... with our massages and cosmetic treatments. Individual counseling and professional service are available for all treatments.

HOTEL

GOTT  
HARD  
*Zeit*

\*\*\*\*

Obergurgl  
2.000 m



# Zimmerpreise Room rates 2011/12



## Hotelappartement (72 m<sup>2</sup>)

bestehend aus 1 Hotelsuite Kat. B - 42 m<sup>2</sup>  
(Südbalkon, Bad, WC, Minibar) und  
1 Doppelzimmer Kat. C - 30 m<sup>2</sup>  
(Dusche, WC, Kabel-TV, Wintergarten und Balkon)

## Hotel apartment (72 m<sup>2</sup>)

consisting of 1 hotel suite category B - 42 m<sup>2</sup>  
(balcony to the south, bath, WC, minibar) and  
1 double room category C - 30 m<sup>2</sup>  
(shower, WC, cable-TV, winter garden and balcony)

A

Tagespreis/daily price

5.Pers./5<sup>th</sup> pers.

## Hotelsuite (42 m<sup>2</sup>)

Südbalkon, 3. und 4. Bett möglich (Couch), Bad, WC  
getrennt, Telefon, Radio, Kabel-TV,  
Schlaf- und Wohnraum optisch getrennt

## Hotel suite (42 m<sup>2</sup>)

balcony facing south, possibility of 3<sup>rd</sup>  
and 4<sup>th</sup> bed (sofa bed), bath with separate toilet,  
telephone, radio, cable-TV, bedroom and  
living room visually separated

B

Tagespreis/daily price

1. Kind/1<sup>st</sup> child2. Kind/2<sup>nd</sup> child

## Doppelzimmer (36 m<sup>2</sup>)

Westbalkon, 3. und 4. Bett möglich (Couch),  
Bad, WC getrennt, Telefon, Kabel-TV, Radio,  
Kachelofen, Wohnteil optisch getrennt

## Double room (36 m<sup>2</sup>)

balcony facing west, possibility of 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup>  
bed (sofa bed), bath with separate toilet, telephone,  
cable-TV, radio, tiled stove, living room visually  
separated

C

Tagespreis/daily price

1. Kind/1<sup>st</sup> child2. Kind/2<sup>nd</sup> child

## Doppelzimmer (24 m<sup>2</sup>)

Bad, WC, Telefon, Kabel-TV, Radio

## Double room (24 m<sup>2</sup>)

bath, toilet, telephone, cable-TV, radio

D

Tagespreis/daily price

1. Kind/1<sup>st</sup> child

## Einbettzimmer (22 m<sup>2</sup>)

Bad, WC, Telefon, Kabel-TV, Radio

## Single room (22 m<sup>2</sup>)

bath, toilet, telephone, cable-TV, radio

F

Tagespreis/daily price

## Winter 2011/12

18.11.-19.12.2011	19.12.11-07.01.12 31.03.12-14.04.12	07.01.-21.01.12 14.04.-22.04.12	21.01.-11.02.12	11.02.-31.03.12
€ 400,- € 55,-	€ 720,- € 75,-	€ 508,- € 65,-	€ 548,- € 65,-	€ 650,- € 75,-
Preise für 4 Personen pro Tag. Mindestens 4 Personen, maximal 5 Personen! <i>Rates for 4 persons per day, 4 persons minimum, 5 persons maximum!</i>				
€ 109,- € 65,- € 55,-	€ 195,- € 89,- € 79,-	€ 132,- € 75,- € 65,-	€ 142,- € 75,- € 65,-	€ 175,- € 89,- € 79,-
€ 99,- € 65,- € 55,-	€ 175,- € 79,- € 69,-	€ 122,- € 65,- € 55,-	€ 132,- € 65,- € 55,-	€ 155,- € 79,- € 69,-
€ 91,- € 55,-	€ 155,- € 69,-	€ 111,- € 55,-	€ 119,- € 55,-	€ 145,- € 69,-
€ 109,-	€ 165,-	€ 132,-	€ 142,-	€ 155,-



### Die Preise

verstehen sich pro Person und Tag inklusive

- Halbpension
- W-Lan in allen Zimmern kostenlos
- Lift
- Parkplatz
- Benützung unserer Wellnessanlage
- Garage € 8,- pro Tag
- Exklusive Ortstaxe € 2,60 pro Tag

### Rates

per person and day including

- Half board
- W-Lan free of charge in all rooms
- Lift
- Car park
- Use of our spa area
- Garage € 8,- per day
- Exclusive local taxes € 2,60 per day

HOTEL

GOTT  
HARD  
Zeit

\*\*\*\*\*

# Pauschalen Packages 2011/12



## Allgemeine Buchungsbedingungen:

**Anreise - Abreise** Am Anreisetag sind die Zimmer frühestens ab 14.30 Uhr bezugsfertig. Am Abreisetag bitten wir Sie, die Zimmer bis 11.00 Uhr freizugeben. Bei verspäteter Ankunft oder vorzeitiger Abreise wird nach dem Österreichischen Hotelreglement das entsprechende Entgelt berechnet.

**Zahlung:** Für die Begleichung Ihrer Rechnung akzeptieren wir Bargeld in jeder Währung, Verrechnungsschecks in Euro, EC-Karte, Euro-/Mastercard, Visa und Bankomat. Für nicht eingenommene Mahlzeiten kann keine Vergütung erfolgen!

**Stornobedingungen:** Bei uns gelten die Geschäftsbedingungen für die Hotellerie: bis 3 Monate vor Anreise kostenlos, ab 3 bis 1 Monat vor Anreise 40 % des Reisepreises, bei Absage innerhalb der letzten Woche vor Anreise 90 % des Reisepreises. Wir empfehlen den Abschluss einer Reiseversicherung! Mehr Infos auf: [www.gotthard-zeit.com](http://www.gotthard-zeit.com)

Aufenthalt für Hunde: ohne Futter pro Tag € 15,-.  
Die Mitnahme in das Restaurant ist nicht gestattet!

Beheizte Garage: € 8,- pro Tag

Silvesterzuschlag € 59,- pro Person

## General booking conditions:

**Arrival - Departure:** On the day of arrival, the rooms will be ready at 2.30pm at the earliest. On departure day, check out time is 11.00am at the latest. In case of late arrival or early departure, the appropriate fee will be charged according to the Austrian hotel regulations.

**Payment:** We accept numerous currencies, credit cards (Mastercard and Visa) as well as Maestrocards as settlement of your bill. Unfortunately, there is no re-imbursment for meals not taken!

**Cancellation fees:** In accordance with the Austrian Hotel and Accommodation Regulations: up to 3 months prior to arrival no cancellation will be incurred, from 3 to 1 month prior to arrival 40 % and within a week of arrival 90 % of the total amount will be charged. We recommend to contract an insurance! More information on: [www.gotthard-zeit.com](http://www.gotthard-zeit.com)

Rates for dogs: without feed € 15 daily.  
It is not allowed to bring dogs into the hotel restaurant!

Heated garage: € 8,- per day

New Year's Eve supplement: € 59,- per person

	B	C	D	F
19.11.-26.11.11	€ 964,50	€ 894,50	€ 838,50	€ 964,50
26.11.-18.12.11	€ 971,50	€ 901,50	€ 845,50	€ 971,50
07.01.-21.01.12	€ 1.132,50	€ 1.062,50	€ 985,50	€ 1.132,50
21.01.-28.01.12	€ 1.202,50	€ 1.132,50	€ 1.041,50	€ 1.202,50
28.01.-11.02.12	€ 1.226,-	€ 1.156,-	€ 1.065,-	€ 1.226,-
11.02.-31.03.12	€ 1.457,-	€ 1.317,-	€ 1.247,-	€ 1.317,-
31.03.-14.04.12	€ 1.597,-	€ 1.457,-	€ 1.317,-	€ 1.457,-
14.04.-21.04.12	€ 1.132,50	€ 1.062,50	€ 985,50	€ 1.132,50

**B:** Hotelsuite/Hotel suite (42 m<sup>2</sup>)  
**C:** Doppelzimmer/Double room (36 m<sup>2</sup>)  
**D:** Doppelzimmer/Double room (24 m<sup>2</sup>)  
**F:** Einbettzimmer/Single room (22 m<sup>2</sup>)

**Preise pro Person inklusive 7 Tage Halbpension, 6-Tages-Skipass sowie freier Benützung unserer Wellness-Anlage exkl. Ortstaxe € 2,60 pro Person und Tag.**

Winter-Pauschalpreise für Kinder und Senioren auf Anfrage (ermäßigte Skipässe für Kinder bis 16 Jahre – bis 8 Jahre gratis – und für Senioren ab 60 Jahre)!

Irrtümer, Satz- und Druckfehler sowie Preis- und Programmänderungen vorbehalten. Gerichtsstand ist das sachlich zuständige Gericht in Silz bzw. Innsbruck. Es gilt Österreichisches Recht. Im Übrigen gelten die Österreichischen Hotelvertragsbedingungen.

**Rates per person including half-board for 7 days, 6-day ski pass and free use of our wellness area excl. taxes € 2,60 per person per day.**

Winter package prices for children and seniors on request (reduced ski passes for children until 16 years – until 8 years for free – and for seniors from 60 years)!

Mistakes, misprints and changes of prices and programmes reserved. Place of jurisdiction is the relevant court in Silz or Innsbruck. Austrian law applies. Furthermore Austrian Hotel Contract Conditions apply.



# Gotthard's Appartement

## Gotthard's apartment



18.11.-19.12.11

€ 200,-

19.12.11.-08.01.12  
12.02.12.-15.04.12

€ 320,-

08.01.-22.01.12  
22.01.-12.02.12  
15.04.-22.04.12

€ 240,-

An- und Abreise sonntags. Preise für 4 Personen pro Tag! Mindestens 4 Personen, maximal 5 Personen!  
 Arrival and departure on Sunday. Rates for 4 persons per day. 4 persons minimum, 5 persons maximum!

### Gotthard's Appartement

Komfortabel eingerichtetes 2-Raum-Appartement für 4 Personen, ca. 55 m<sup>2</sup> mit separatem Eingang – nur 1 Gehminute vom Hotel entfernt!

Gerne können Sie die Wellnesseinrichtungen im Hotel Gotthard-Zeit kostenlos mitbenutzen (Umkleidemöglichkeit im Hotelbereich vorhanden).

#### Ausstattung:

Kleine Küche mit Herd, Mikrowelle, Backofen, Wasserkocher, Kaffeefiltermaschine, Kühlschrank, Geschirrspülmaschine, Westbalkon, Parkplatz.

Endreinigung: € 50,-

Im Hotel Gotthard-Zeit zubuchbar:

- Frühstück: € 11,- pro Person
- Nachmittagsjause & Kuchen: € 10,- pro Person
- Abendessen: € 35,- pro Person

Die Preise verstehen sich exclusive Ortstaxe € 2,60

### Gotthard's apartment

Comfortably furnished 2-room apartment suitable for 4 people, approx. 55 m<sup>2</sup> with separate entrance – just 1 minute walk to the hotel!

You are very welcome to use the wellness area in the hotel Gotthard-Zeit for free (changing facilities in the hotel).

#### Facilities:

Small kitchen with cooker, microwave, oven, kettle, filter coffee machine, fridge, dishwasher, west-facing balcony, parking space.

Final cleaning: € 50,-

To be booked at the Hotel Gotthard-Zeit:

- breakfast: € 11,- per person
- snack & cake in the afternoon: € 10,- per person
- dinner: € 35,- per person

Rates exclusive local taxes € 2,60.

## Urlaub für Individualisten ...

Ihre Vorteile eines Urlaubs im Appartement:

- günstig wohnen mit Komfort
- Freiheit und Flexibilität
- heimelige Atmosphäre, viel Platz und Privatsphäre
- wohnen wie zuhause – mit allen Einrichtungen wie Küche und Essbereich
- perfekt geeignet für Ferien mit Freunden oder mit der Familie

## Individual holiday ...

Your benefits of a holiday in the apartment:

- cheap rates and comfort
- freedom and flexibility
- homelike atmosphere, space and privacy
- all facilities as kitchen and dining area
- perfect for holidays with friends or the whole family



## Abseits der Pisten ...

- ... schneesichere Höhenloipen
- ... geführte Skitouren
- ... idyllische Winterwanderungen
- ... Rodelspaß für die ganze Familie
- ... nächtliche Schneeschuh-Ausflüge

## Activities off the slopes ...

- ... high altitude cross-country tracks with snow guarantee
- ... guided ski mountaineering tours
- ... idyllic winter hikes
- ... tobogganing for the whole family
- ... nocturnal snowshoe hikes



# Obergurgl-Hochgurgl

Skispaß im schneesichersten  
Wintersportort der Alpen

- 110 Pistenkilometer & 24 Lifte
- traumhafte Pisten direkt vor der Hoteltür
- Skifahren ohne Wartezeiten
- Panoramarestaurants & Après Ski

## Sport Lohmann

Sie erhalten 10 % Rabatt auf den  
Verleihpreis Ihrer Skiausrüstung bei  
Vorausbuchung bei unserem Partner  
Sport Lohmann.

# Obergurgl-Hochgurgl

*Skiing pleasures in one of the Alp's  
most snow-sure winter sports resorts*

- 110 km of slopes & 24 ski lifts
- fantastic pistes directly at the hotel
- skiing without time of waiting
- panorama restaurants & après ski

## *Sport Lohmann*

*If you book in advance, you will receive  
a 10 % discount on ski equipment rental  
from our partner business Sport Lohmann.*

HOTEL

GOTT  
HARD  
*Zeit*

\*\*\*\*

Obergurgl  
2.000 m



# Skipasspreise

## Ski pass rates 2011/12



VOR- und ZWISCHENSAISON <i>Low and mid season</i> 17.11.2010 - 17.12.2011 08.01.2012 - 28.01.2012 15.04.2012 - 01.05.2012		HAUPTSAISON <i>Main season</i> 18.12.2011 - 07.01.2012 29.01.2012 - 14.04.2012		ALLE SAISONEN <i>All seasons</i>	
Erwachsene <i>Adults</i>	Senioren ab 60 J. <i>Seniors from 60 y.</i>	Erwachsene <i>Adults</i>	Senioren ab 60 J. <i>Seniors from 60 y.</i>	Kinder 9-14 Jahre <i>Children 9-14 years</i>	Kinder 15-16 Jahre <i>Children 15-16 years</i>
<b>STAFFELKARTE - UHRZEIT / SCALE CARD - TIME</b>					
11.00 Uhr / 11 am	€ 38,00	€ 35,50	€ 40,50	€ 35,50	€ 24,50 € 30,50
12.00 Uhr / noon	€ 34,50	€ 32,00	€ 36,50	€ 32,00	€ 21,50 € 27,50
13.00 Uhr / 1 pm	€ 31,50	€ 28,00	€ 32,50	€ 28,00	€ 18,50 € 24,50
14.00 Uhr / 2 pm	€ 22,50	€ 21,00	€ 24,00	€ 21,00	€ 16,50 € 18,00
<b>STAFFELKARTE - TAGE / SCALE CARD - DAYS</b>					
1 Tag / day	€ 44,00	€ 39,00	€ 45,00	€ 39,00	€ 29,00 € 33,50
2 Tage / days	€ 84,50	€ 77,50	€ 89,00	€ 77,50	€ 53,50 € 67,00
3 Tage / days	€ 115,50	€ 109,50	€ 125,50	€ 109,50	€ 74,00 € 94,50
4 Tage / days	€ 149,00	€ 145,00	€ 167,00	€ 145,00	€ 92,50 € 125,00
5 Tage / days	€ 180,00	€ 177,00	€ 203,50	€ 177,00	€ 111,00 € 152,50
6 Tage / days	€ 208,50	€ 201,50	€ 232,00	€ 201,50	€ 125,50 € 174,00
7 Tage / days	€ 232,00	€ 224,50	€ 258,00	€ 224,50	€ 137,00 € 193,50
8 Tage / days	€ 252,00	€ 245,50	€ 282,00	€ 245,50	€ 149,50 € 211,50
9 Tage / days	€ 271,50	€ 263,00	€ 302,50	€ 263,00	€ 161,50 € 226,50
10 Tage / days	€ 290,50	€ 280,50	€ 322,50	€ 280,50	€ 174,00 € 242,00
11 Tage / days	€ 309,-	€ 298,00	€ 342,50	€ 298,00	€ 186,00 € 257,00
12 Tage / days	€ 327,50	€ 315,00	€ 362,50	€ 315,00	€ 198,00 € 272,00
13 Tage / days	€ 346,-	€ 333,00	€ 382,50	€ 333,00	€ 210,00 € 287,00
14 Tage / days	€ 364,00	€ 350,00	€ 402,00	€ 350,00	€ 222,00 € 301,50
<b>WAHLABO - TAGE / SELECTION TICKET - DAYS</b>					
5 in 7 Tage / days	€ 193,50	€ 189,50	€ 218,00	€ 189,50	€ 120,50 € 163,50
11 in 14 Tage / days	€ 317,50	€ 306,50	€ 352,50	€ 306,50	€ 194,50 € 264,00
<b>VERLÄNGERUNGSTAG AB 6 TAGEN / ELONGATION DAY FROM 6 DAYS</b>					
ab 6 T. / from 6 d.	€ 34,50	€ 32,00	€ 36,50	€ 32,00	€ 21,50 € 27,50

### Kinderermäßigung

- bis EINSCHLIESSLICH 16 Jahre
- Kinder bis EINSCHLIESSLICH 8 Jahre Gratis!
- Für den Bezug einer ermäßigten Karte (Kinder, Senioren, Tiroler, etc.) ist ohne Ausnahme ein Lichtbildausweis erforderlich!

### Körperbehinderte

Bei einer Minderung der Erwerbstätigkeit von über 50 % gewähren wir gegen Vorlage eines amtlichen Ausweises ebenfalls den Senientarif.

### Reduction for children

- up to 16 years
- children up to 8 years for free!
- For the acquisition of reduced passes (children, seniors, etc.) a photo identification is required without exceptions!

### Disabled people

People who are disabled up to 50 % get reduced ski passes for seniors after identification.

HOTEL

GOTT  
HARD  
Zeit

★★★★

Obergurgl  
2.000 m

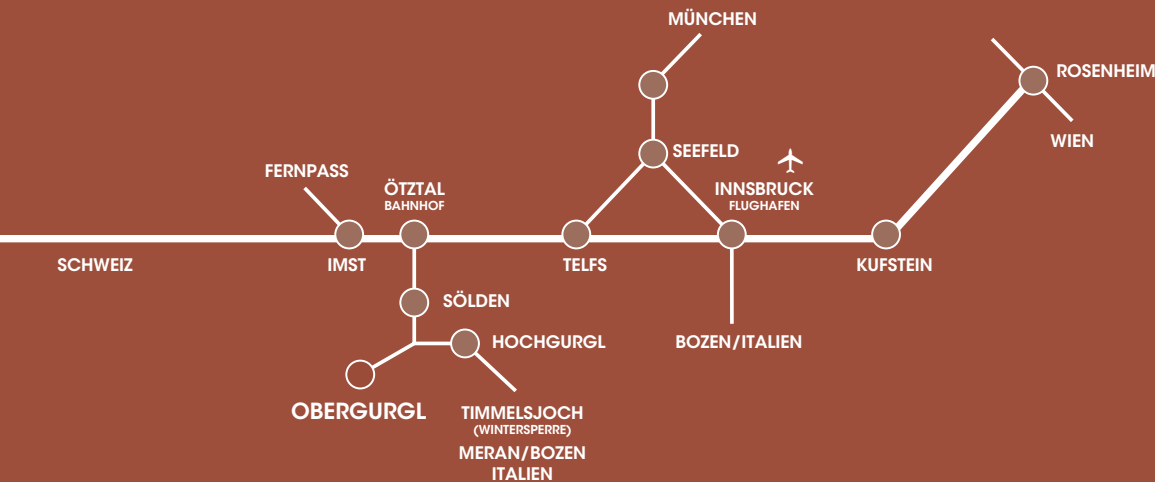




www.gotthard-zeit.com

*Zeit* ist das einzig wahre Gut ...  
... worauf Luxus eigentlich beruht.

*Time is the only true luxury.*



Familie Scheiber, 6456 Obergurgl, Hohe Mutweg 4, Ötztal/Tirol - Austria  
Tel.: +43 5256 / 62 92-0, Fax: +43 5256 / 63 75, info@gotthard-zeit.com